

Romans — Monde

Arabe
[La Petite-fille du berger]

حفيدة الراعي

10 avril 2014

Langue : arabe
Auteur : Anne Laurel Carter
Lieu d'édition : Sharjah
Éditeur : Kalimat
Année d'édition : 2012
Nombre de pages : 219 p.
Illustration : N/A
Format : 20 x 13 cm
ISBN : 978-9948-8577-6-1
Âge de lecture : À partir de 13 ans
Prix : 11 €



Ce roman raconte l'histoire sensible et émouvante d'Amani, une jeune palestinienne de 12 ans, qui veut remplacer son grand-père berger et s'occuper du troupeau familial. Confrontée aux difficultés du métier et aux injustices de l'occupation israélienne qui l'ont privée de sa terre ancestrale, Amani décide de se battre avec courage et ténacité. Sa vision du conflit peut sembler naïve, mais elle peut être en adéquation avec son âge. Ce roman a été plébiscité au moment de sa sortie en anglais (son auteur est canadienne), ce qui a sans doute motivé le choix des éditions Kalimat de le traduire en arabe. Cependant, le texte arabe manque de fluidité, et risque de ne pas trouver d'écho auprès d'un lectorat arabophone.

FB

Étiquettes

famille

Femmes -- Droits

Palestine